

06

bimestriel
décembre 2009 / janvier 2010

EMPORTEZ-MOI!

FÊTES
SAINT NICOLAS
FAIT SA TOURNÉE



Saint-Luc

DÉCOUVRIR ET COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE HÔPITAL

Magazine

WWW.SAINTLUC.BE

«ALLÔ LE 100?»
Le SMUR
au secours des patients



S.O.S. MAINS
Une équipe pour
retrouver sa motricité



Cancer de la prostate,
troubles de l'érection,
incontinence...

UN SERVICE D'UROLOGIE À LA POINTE

Une aide à la maison

pour seulement 7,50€ de l'heure (5,25€ après déduction fiscale)

Une Aide à la Maison est une société ayant plus de 5 ans d'expériences dans le domaine de l'intérim et des titres services.

Par l'intermédiaire des titres services, elle vous propose un éventail de services tels que :

-  **L'entretien de votre intérieur**
-  **Le repassage du linge de maison**
-  **L'entretien des vitres**
-  **Les petits travaux de couture**
-  **Les courses**
-  **La préparation de bons petits plats**

Par l'intermédiaire des titres services nous vous offrons la possibilité d'engager un personnel qualifié et digne de confiance se déplaçant sur les 19 communes de Bruxelles.

CENTRALE DE REPASSAGE

Un repassage de qualité grâce à des ouvrières et du matériel professionnels.
Possibilité d'enlèvement et de remise de votre linge à domicile de 9h à 17h (frais de déplacement gratuit). Votre atelier est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h.



POUR TOUS RENSEIGNEMENTS.

Nous sommes à votre disposition du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

CONTACT:

BRUXELLES - Responsable commercial : XavierVuyge : 0477/56.76.27
Tel : 02.411.50.49 - Fax: 02.410.21.48 - info@1aidealamaison.be
255, Bld Desmet de Naeyer - 1090 Bruxelles

www.1aidealamaison.be

Urologie: un Service SANS IMPROVISATION

Calculs rénaux, infections urinaires, troubles de l'érection... Le Service d'urologie prend en charge des pathologies aux formes multiples.

Si certaines sont bénignes, d'autres le sont beaucoup moins, comme les cancers de la prostate ou de la vessie. La variété des troubles traités et le nombre important de patients accueillis chaque année exigent une organisation pointilleuse et un suivi performant. Un savoir-faire que ce numéro de Saint-Luc Magazine vous propose de découvrir, en vous plongeant dans les coulisses du Service d'urologie.

Et puis, fin d'année 2009 oblige, comment ne pas évoquer Saint Nicolas? Même si son âne est prié de rester sur le parking, le personnage préféré des enfants - et des grands - ne raterait pour rien au monde la tournée auprès des patients. Un moment d'émotion à revivre en texte et en images dans votre magazine.

Très bonnes fêtes de fin d'année et bonne année 2010 à toutes et à tous.

Bonne lecture!

PR JACQUES MELIN

Coordonnateur général et Médecin-chef
des Cliniques universitaires Saint-Luc

Soutenez la Fondation Saint-Luc
la Fondation des Cliniques
universitaires Saint-Luc
www.fondationsaintluc.be
Compte n°: 191-0367771-10



une organisation pointilleuse
et un service performant



décembre 2009 / janvier 2010

Saint-Luc Magazine

est une publication du Service de communication
des Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.

+ Conception et réalisation VIVIO

V&V Communication Company S.A.
Rue Rodenbach 70
1190 Bruxelles
Tél. +32 2 640 49 13
Fax + 32 2 640 97 56
E-mail: pv@vivio.com
Internet: www.vivio.com

+ Éditeur responsable

Jacques Melin
Cliniques universitaires Saint-Luc A.S.B.L.
Avenue Hippocrate 10
1200 Bruxelles

Tél. +32 2 764 11 11

Fax + 32 2 764 37 03

+ Rédacteur en chef

Thomas De Nayer

+ Coordination de la rédaction Saint-Luc

Géraldine Fontaine et Caroline Bleus
E-mail: geraldine.fontaine@uclouvain.be
caroline.bleus@uclouvain.be

+ Coordination de la rédaction Vivio

Jonathan Barbier
E-mail: jb@vivio.com

+ Secrétariat de rédaction

Claudine De Kock

+ Rédaction

Jonathan Barbier, Candice Leblanc

+ Maquette

Marie Bourgois

+ Mise en pages

Noémie Chevalier

+ Photos et illustrations

Laetizia Bazzoni, Corbis, Robert De Kock,
Hugues Depasse, iStockphoto, J. Wathieu

+ Régie publicitaire VIVIO

Violon & Violon S.P.R.L.

Florence Constant

Tél. +32 2 533 94 20

Mobile +32 495 543 023

E-mail: fc@vivio.com

+ Impression

Nevada-Nimifi

+ Bimestriel

Tirage 20.000 exemplaires

Les articles, opinions, dessins et photos contenus dans le magazine le sont sous la seule responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour tous pays. La publicité est indépendante du contenu rédactionnel. Les Cliniques universitaires Saint-Luc ne sont pas responsables du choix des annonceurs présents dans le magazine.

+ **NEWS** (4)
Toutes les infos qui font l'actualité de l'hôpital.

+ **POUR LE PATIENT** (6 à 9)

- + Bonne humeur, cadeaux, rêve et rires au menu de la Saint-Nicolas.
- + Mains blessées ou endolories: une équipe pluridisciplinaire se charge de leur rééducation.

+ **TOP CHRONO** (10 à 15)

De la réception d'un appel de détresse à l'arrivée aux Urgences dans une ambulance, découvrez les étapes d'une intervention du SMUR de Saint-Luc.

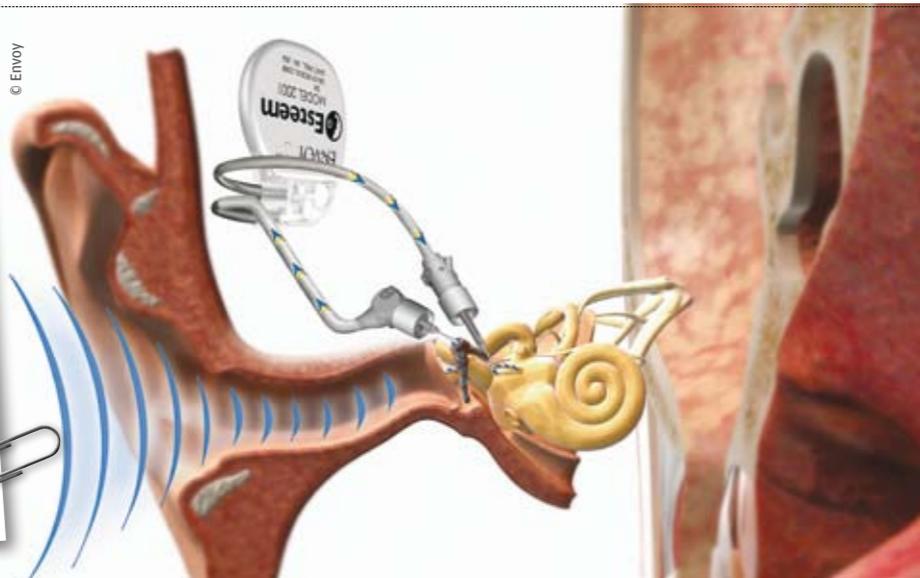
+ **SOINS MODE D'EMPLOI** (16 à 22)

- + La voix est fragile. Heureusement, des spécialistes veillent sur cet outil précieux.
- + Moderne et fonctionnel, le Service d'urologie traite les troubles de l'appareil urinaire et sexuel.

En page 10

Les médecins et infirmiers du SMUR interviennent plusieurs fois par jour pour secourir les patients.





© Envoy

+ INNOVATION

Une prothèse auditive dernier cri

Ceux qui l'ont adoptée ne tarissent pas d'éloges: cette prothèse auditive de nouvelle génération a changé leur vie! Implantée sous la peau derrière l'oreille, elle est invisible et ne nécessite aucune maintenance. Confortable, elle permet toutes sortes d'activités physiques, y compris la natation. Conçu par la firme Envoy Medical, l'implant Esteem renforce considérablement les capacités d'audition des adultes présentant des déficits moyens à sévères de l'oreille interne. Sa technologie révolutionnaire lui permet aussi de limiter les distorsions acoustiques, la nuisance des bruits de fond ou la formation de larsen. Bien plus pratique que les prothèses traditionnelles, ce nouvel appareillage nécessite une intervention chirurgicale pour être mis en place.

INFOS

Renseignements auprès du Service d'oto-rhino-laryngologie (ORL) au -1 B8. // Tél.: 02 764 19 49.

+ S'INFORMER

Saint-Luc dans votre boîte mail

Et si vous vous abonnez à la lettre d'information électronique de Saint-Luc? Envoyée chaque mois aux internautes, elle permet d'aborder une question médicale avec un spécialiste de l'hôpital. Exemple: la newsletter du mois d'octobre porte sur le trouble déficitaire de l'attention chez l'enfant. Autres sujets évoqués précédemment: la phobie de l'avion, la dépression, l'embolie pulmonaire, la mémoire, la prise en charge d'un cancer du sein... Une mine d'informations disponible gratuitement.

INFOS

Inscriptions via la rubrique «actualités» sur la page d'accueil de www.saintluc.be.



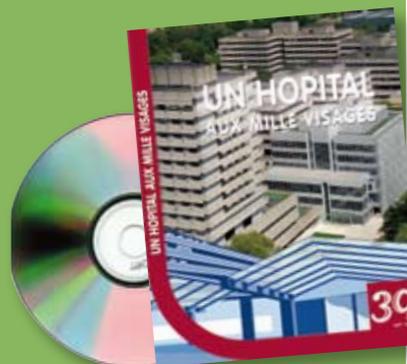
+ MULTIMÉDIAS

Gratuit: un DVD pour découvrir Saint-Luc

Saint-Luc vous offre ses mille visages! Vous voulez découvrir l'organisation de ses services, ses spécialités, l'accueil des patients, les métiers cachés et les multiples talents qui s'y déploient? Nous vous offrons le DVD «Un hôpital aux mille visages», réalisé à l'occasion du 30^e anniversaire des Cliniques, fêté en 2006. Sur simple demande, il vous sera adressé gratuitement.

INFOS

Envoyez vos coordonnées complètes par e-mail à communication-externe-saintluc@uclouvain.be ou par courrier (Service de Communication, Avenue Hippocrate 10 à 1200 Bruxelles). Nous vous enverrons le DVD par courrier.



L'extraordinaire pouvoir du sauna infrarouge



La radiation infrarouge est bénéfique pour le corps entier.

Les rayons infrarouges font partie du spectre électromagnétique émis par le soleil, ils sont donc le résultat d'un phénomène naturel. Lorsque les rayons infrarouges ont pénétré les tissus de l'organisme, les molécules sont stimulées et le corps se réchauffe. L'infrarouge a un effet salutaire sur certaines douleurs (fibromyalgie, etc...) Une séance infrarouge peut être comparée avec un massage corporel complet.

Quels sont les avantages lors de l'acquisition d'un sauna infrarouge feelgood ?



- une technologie de radiation unique : multi spectre technologie (M.S.T)
- une garantie de 10.000 heures sur les éléments chauffants
- une faible consommation, une prise de courant 220 V suffit
- un préchauffage rapide et une température agréable (40° à 60°)
- utilisation et montage facile, prend peu de place (1m² suffit)
- utilisation quand vous le désirez, aucun déplacement vers un centre de sauna
- habillage intérieur et extérieur en cèdre rouge du Canada
- un compromis idéal pour les personnes n'ayant pas la possibilité de faire du sport

Quels sont les effets d'un sauna infrarouge feelgood ?

- ° purification en profondeur de la peau et élimination des toxines
- ° aide à brûler des calories et procure un effet anti-stress
- ° effet de soulagement musculaire et articulaire
- ° stimule la circulation du sang et fortifie la résistance corporelle
- ° échauffement musculaire en préparation d'une activité sportive
- ° meilleure récupération après le sport
- ° rend la peau plus souple et plus douce

Demandez votre brochure gratuite

Garantie satisfaction

Vous serez convaincu en visitant notre showroom spacieux. Venez tester gratuitement une de nos cabines. Vous ne serez pas déçu !!

Plus de 1001 possibilités, aussi le sur mesure et toutes les pièces pour construire vous-même votre sauna. Livraison gratuite .

Toujours à votre disposition 0475 595 520



SAUNAMANIA.BE

Oosterwijkseweg 8 - 2250 OLEN

WWW.SAUNAMANIA.BE
info@saunamania.be

C'est une tradition chère aux Cliniques universitaires Saint-Luc: chaque année, le saint préféré des (grands) enfants enfile sa cape et visite tous les patients de l'hôpital. Retour sur un événement riche en émotions!

CANDICE LEBLANC

"SAINT NICOLAS

visite Saint-Luc"

Une hospitalisation est rarement une partie de plaisir. Surtout pour les plus jeunes qui craignent parfois d'être oubliés par le grand Saint. À tort! Car, fidèle au poste et accompagné de

son pote Fouettard, Saint Nicolas passe visiter les enfants dans leur chambre. Les plus sages reçoivent un jouet, offert par l'association «Les tulipes jaunes». Et parce que Saint Nic' (pour les intimes) est un chic type, les plus turbulents y ont droit aussi!

Personne n'est oublié!

À Saint-Luc, Saint Nicolas, aidé de ses adjoints, de véritables sosies, gâte tout le monde. Pendant trois jours - du 2 au 4 décembre - il rend visite personnellement aux quelque 800 patients hospitalisés, en leur apportant bonbons et mandarines. Les 5.000 membres du personnel reçoivent également un petit gadget. Bref, personne n'est oublié. Et pour cause: l'institution a toujours mis un point d'honneur à célébrer la Saint-Nicolas. «Nous y tenons beaucoup, explique Yvette Vermeersch, Responsable du Volontariat. Quel que soit l'âge, cette fête ramène et

raccroche à l'enfance, à la famille... à la vie! Et c'est tellement important quand on est à l'hôpital...»

De précieux moments

Du chef de service aux infirmières, en passant par le personnel administratif ou les bénévoles, qui n'a pas d'anecdotes à raconter? «Pour ma part, j'aime particulièrement les visites de Saint Nicolas aux personnes âgées, confie Yvette. Quand il entre dans leur chambre, leur visage s'illumine et ce sont des tas de souvenirs qui remontent... On se dit alors qu'on n'a pas perdu sa journée!» //

À SAINT-LUC, SAINT NICOLAS GÂTE TOUT LE MONDE



Pendant trois jours, Saint Nicolas rend visite aux 800 patients hospitalisés.

L'arme fatale de Saint Nicolas pour déclencher les sourires: des sucreries...



Rencontre avec Saint Nicolas: un souvenir impérissable!



AUTRES MANIFESTATIONS

- + **La veillée de Noël en pédiatrie:** Aux environs du 22 décembre, le Service d'animation de Pédiatrie organise une veillée de Noël, de 16 à 21 heures. Au programme: de jolies histoires lues par une conteuse, des jeux de société grandeur nature confectionnés par les animatrices, des chansons à fredonner en compagnie des musiciens de l'ASBL «Une note pour chacun» et une soirée pizzas, offerte par l'association «Les tulipes jaunes».
- + **La chorale:** Comme à son habitude, durant la seconde quinzaine de décembre, la chorale Lucante, composée de membres du personnel, propose de passer sur le temps de midi dans les services qui le souhaitent, afin de pousser la chansonnette (de Noël, bien sûr!).

Des SOINS pour reprendre la main

Après un traumatisme de la main, sa motricité est bien souvent atteinte. Un passage auprès de l'équipe de rééducation de la main est alors indispensable.

JONATHAN BARBIER

RENSEIGNEMENTS >> L'équipe de rééducation de la main, qui dépend du Service de médecine physique et de réadaptation motrice est située au niveau 0. // Tél: 02 764 16 58 // Pour une consultation, joindre le 02 764 16 50.

Victor est ouvrier du bâtiment. Il y a quelques semaines, un sac de ciment est tombé sur sa main droite. Bilan: une fracture au niveau des métacarpiens, les os qui permettent la jonction entre les doigts et le poignet. Pour Victor, c'est une très mauvaise nouvelle! Sa main est son principal outil de travail et il redoute d'en perdre le plein usage. Après lui avoir retiré son plâtre, le médecin qui l'a pris en charge l'oriente vers le Service de médecine physique de Saint-Luc. Sur place, un médecin constate que les os se sont consolidés correctement. Mais si le plâtre a fait son effet, Victor éprouve des difficultés à bouger la main. Un

phénomène normal: durant la période d'immobilisation dans le plâtre, les tendons perdent de leur élasticité et les articulations se raidissent. D'où ce déficit de motricité, qu'il faut rétablir.

Une équipe pour la main

Comment? Au Service de médecine physique, il existe une équipe pluridisciplinaire de rééducation de la main: c'est elle qui prendra Victor en charge. «Nous accueillons notamment de nombreuses victimes d'un accident du travail ou domestique», explique



Françoise Denayer, Jean Gemmeke (en bas) et Pauline Hoellinger (en haut): une équipe pluridisciplinaire au service des patients.

L'OBSTINATION ET LA MOTIVATION DU PATIENT SONT DÉTERMINANTES

Françoise Denayer, l'une des kinésithérapeutes de la structure. Les patients doivent suivre un protocole de soins qui réclame une vraie patience. «Nous recherchons dans un premier temps à éliminer la douleur éventuelle, grâce notamment à des massages», souligne Françoise Denayer. Deuxième étape: récupérer la mobilité de la main. «Pour y parvenir, nous tirons, tout doucement et de manière répétée, sur les articulations des doigts ou des poignets», précise Françoise Denayer. Des exercices de dextérité, de prise d'objets, d'écartement des doigts, etc., sont aussi prévus. Lorsque la mobilité est retrouvée, place aux techniques de renforcement. «Il faut là aussi accomplir des exercices assez fastidieux, note Jean Gemmeke, également kinésithérapeute. À nous de trouver les mots pour encourager les patients.»

leur environnement quotidien et leurs habitudes de vie. Car, même après les soins apportés par les médecins et les kinésithérapeutes, l'accomplissement de certains gestes précis peut rester difficile. «Mes patients présentent une déficience physique. Je travaille sur l'incapacité que cette dernière engendre: ce sera par exemple sur la difficulté qu'éprouve une personne à tourner la clé dans la serrure, assurer sa toilette, se servir d'un clavier, etc.», explique Pauline Hoellinger, ergothérapeute. À l'instar des kinésithérapeutes, elle dispose d'outils divers pour exercer la motricité de la main. Lorsque la réalisation d'un geste est néanmoins trop douloureuse pour le patient, Pauline Hoellinger recherche avec lui des mouvements différents mais plus simples, qui produiront le même résultat.

À la force du poignet

Chargé, le programme complet de rééducation peut donc durer de quelques semaines à plusieurs mois. «Les délais ne me font pas peur, lance Victor. Je veux retrouver l'usage de ma main et je m'accrocherai pour y parvenir.» Au vu de son optimisme, son rétablissement est déjà en bonne voie: c'est à la force du poignet qu'il retrouvera toute son autonomie. //



La rééducation de la main passe notamment par des massages et de nombreux exercices de motricité.



© Clin. univ. St-Luc / H. Depasse

TROUBLES VARIÉS

Outre les traumatismes liés à des accidents, l'équipe de rééducation de la main traite de nombreux patients souffrant de troubles musculo-squelettiques (TMS), dont des lésions au niveau des tendons, généralement liées à un travail répétitif. La structure accueille aussi des musiciens, qui souffrent de tendinites dues à une mauvaise posture ou une mauvaise prise de leur instrument.

LA MOTIVATION: UN FACTEUR CLÉ

L'obstination et la motivation sont déterminantes pour le succès des soins. Le caractère répétitif des exercices, la durée des soins et la relative lenteur des progrès requièrent une volonté de fer. «Nous avons accueilli un patient qui avait heurté une porte vitrée. Plusieurs tendons de son avant-bras avaient été sectionnés par les éclats de verre. Une leçon de courage Ses proches ont bien cru que sa main resterait paralysée. Mais, à force de persévérance, il a récupéré tous ses moyens. Après un an et demi de rééducation, il a même retrouvé son emploi de serrurier», raconte Jean Gemmeke, kinésithérapeute. Une leçon de courage qu'il aime rappeler à ses patients.

Appels de détresse: quand les **URGENCES** se déplacent

Disponibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, ils interviennent dans les lieux publics ou privés. Les médecins et les infirmiers du Service mobile d'urgences de Saint-Luc sont en première ligne pour secourir ceux qui ont besoin d'une aide médicale.

JONATHAN BARBIER



Le véhicule d'intervention médicalisée du SMUR de Saint-Luc.



Des pompiers à l'intérieur d'une ambulance du SIAMU, à bord de laquelle peuvent être transportés les patients pris en charge par l'équipe du SMUR.

LE SIAMU, ORGANISATEUR DE SECOURS

- + Le SIAMU (Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale) est responsable des interventions de secours (maîtrise des incendies par exemple) et organise l'aide médicale urgente dans Bruxelles-Capitale.
- + Il est compétent pour traiter les appels de détresse, ainsi que pour l'envoi et la répartition des secours humains et matériels.
- + C'est au sein de la caserne de l'État-major, en plein centre de Bruxelles, que se situe sa centrale d'appel, le Centre de Secours «100».
- + Entre 8h et 20h, au minimum dix opérateurs, pompiers et civils, sont présents dans la salle d'appel. Ils sont au moins six opérateurs chaque nuit.
- + Les différents véhicules d'intervention (engins anti-incendie, ambulances...) sont répartis dans les neuf casernes et postes avancés de Bruxelles. À noter qu'il existe également des postes dépendant de la Croix-Rouge et de l'Hôpital Militaire.

C'EST LA PROXIMITÉ QUI DICTE L'ADMISSION DANS TEL OU TEL HÔPITAL



L'appel de détresse **11h04**

La sonnerie retentit dans les écouteurs d'Antoine. Préposé téléphonique au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), situé au centre ville, il traite les appels d'urgence composés via le 100 ou

le 112. Au bout du fil, une femme en panique. Antoine parvient à la calmer, avant de noter, sur son ordinateur, les points importants de son message de détresse. En revenant du supermarché, elle a retrouvé sa mère âgée de 71 ans, Madeleine, inconsciente dans le salon. L'opérateur note aussitôt l'adresse de la victime, située à Evere, et évalue le degré d'urgence de la situation.

BON À SAVOIR

Il existe dix centres d'appel en Belgique, soit un par province (sauf pour le Brabant-Wallon, dont les appels sont réceptionnés à Namur ou à Bruxelles) et un pour Bruxelles-Capitale. Ils sont accessibles en composant le 100 ou le 112, le numéro d'urgence européen unique.



Le SIAMU désigne Saint-Luc **11h05**

Les renseignements collectés sont traités par le système informatique du SIAMU. En fonction des paramètres enregistrés, il propose l'envoi d'une ambulance du SIAMU, ainsi que celle d'un véhicule d'intervention médicalisé (VIM). Simultanément, le système détermine, en fonction du lieu de l'incident, les équipes dont les délais d'intervention seront les plus courts. C'est

le Service mobile d'urgences (SMUR) de Saint-Luc qui est désigné pour envoyer un VIM sur place. L'ambulance démarre du poste de commandement de Woluwe-Saint-Lambert, situé à deux pas des Cliniques Saint-Luc. Celui-ci est l'une des neuf casernes du SIAMU disséminées dans Bruxelles. Un message d'alerte reprenant les paramètres de la mission est généré par le système. Il est envoyé vers la permanence d'urgence de ces deux sites, où il est imprimé automatiquement. >>

AMBULANCE OU VIM?

- + Les ambulances dépendent du SIAMU et de la Croix-Rouge. À bord, deux ambulanciers-secouristes, formés aux gestes de base, qui peuvent pratiquer certains soins et transporter un patient jusqu'à un hôpital.
- + Les véhicules d'intervention médicale (VIM) des SMUR dépendent en revanche des hôpitaux. Un infirmier et un médecin, rattachés au Service des urgences, composent l'équipage.



© Robert De Kock



L'alerte aux Urgences de Saint-Luc

11h06

Le téléphone, dédié aux communications avec le SIAMU, sonne dans le Service des urgences des Cliniques Saint-Luc. Une infirmière décroche et reçoit confirmation de l'ordre de mission reçu automatiquement. Elle vérifie les indications fournies par

Antoine: adresse et raisons de l'intervention. Simultanément, elle actionne un bouton presseur qui déclenche au sein du Service une sonnerie bien caractéristique. Pour les membres attirés de l'équipage du VIM - un infirmier et un médecin urgentistes -, c'est un signal d'alarme: ils ont moins d'une minute pour embarquer dans le véhicule. Le temps d'enfiler leur veste d'intervention et de récupérer le matériel nécessaire: l'ordre de mission, un téléphone portable et une radio qui leur permettront de rester en contact avec l'hôpital et le SIAMU.



Une infirmière des Urgences note l'ordre de mission transmis par le centre d'appel du SIAMU, avant de déclencher l'alarme pour alerter l'équipe du SMUR.



L'équipage a moins d'une minute pour partir

Départ du véhicule

11h07



Le médecin et l'infirmier des Urgences se rendent jusqu'au VIM, garé sur le parking réservé aux véhicules d'urgence. L'infirmier prend le volant, allume les gyrophares et démarre, pendant que le médecin enregistre l'adresse de destination sur un appareil GPS. >>

STANNAH, l'ascenseur d'escalier, par lequel vous retrouverez votre indépendance



SOLUS

Un monte-escalier moderne et élégant. Spécialement conçu pour les amateurs de confort moderne. Cinq finitions disponibles: 3 en cuir et 2 en tissu, recouvert d'une couche protectrice en Téflon.

Sécurité, confort, service et écoute de vos besoins sont nos priorités.



SOFIA

Un monte-escalier au concept classique, au dossier en tissu assurant confort et douceur. Grâce à la simplicité de ses matériaux, il émane de Sofia beaucoup de subtilité. Habillage de tissu, recouvert d'une couche protectrice en Téflon. Disponible en 6 couleurs, s'adaptant à chaque décoration intérieure.



Si vous aussi, vous souhaitez en savoir plus sur les ascenseurs d'escaliers Stannah contactez nous au **0800 95 950**



© Laetitia Bazzoni

Le véhicule est muni d'un système de localisation par satellite



L'équipe arrive chez la victime 11h16

Le VIM arrive au domicile de la victime, pratiquement au même moment que l'ambulance. Dans l'habitacle du véhicule, le médecin et l'infirmier récupèrent plusieurs valises contenant du matériel de soins. Ils grimpent les escaliers au pas de charge et sont accueillis sur le palier par la fille de la victime.



Premiers soins 11h17

Ils s'agenouillent aux côtés de Madeleine. Elle est consciente, mais semble confuse. Immédiatement, ils évaluent son degré de conscience. Puis ils installent différents capteurs, reliés à un moniteur. Objectif: mesurer ses paramètres vitaux. La tension est basse et le pouls est irrégulier. Le médecin et l'infirmier procèdent à un électrocardiogramme pour déceler une éventuelle complication cardiaque. Tout a l'air normal. Ils placent une perfusion afin de lui injecter des médicaments.



Un contact permanent avec Saint-Luc 11h31

À l'aide du téléphone portable, le médecin urgentiste contacte un médecin superviseur, resté aux Urgences, pour faire le point sur la situation. Grâce à un système de transmission par satellite intégré à l'électrocardiogramme, le médecin superviseur a reçu en temps réel les résultats de l'électrocardiogramme réalisé sur le lieu de l'intervention. Ils partagent le même avis sur le diagnostic: Madeleine a probablement fait une syncope vagale, un malaise lié à une diminution soudaine du débit sanguin dans le cerveau.



La victime est conduite aux Urgences 11h46

L'état de Madeleine est à présent stabilisé. Le médecin décide de la transporter aux Urgences de Saint-Luc. Le VIM n'étant pas habilité à transporter des patients, Madeleine est allongée dans



© Laetitia Bazzoni

Lorsqu'elle intervient, l'équipe du SMUR est munie de plusieurs valises qui contiennent le matériel médical prévu.

l'ambulance du SIAMU, à bord de laquelle le médecin prend place. Tout au long du parcours, il garde un œil sur l'appareil de monitoring, qui continue de mesurer les paramètres vitaux de la victime. Pendant ce temps, l'infirmier se charge de ramener le VIM à Saint-Luc.



Retour à Saint-Luc 11h55

L'ambulance et le VIM arrivent aux Urgences. Les deux ambulanciers acheminent la patiente dans les couloirs, où elle est immédiatement prise en charge par un autre médecin et d'autres infirmiers: la mission de l'équipe du SMUR qui est intervenue à bord du VIM s'arrête là. Elle est disponible en cas de nouvel appel.



Le matériel est contrôlé 11h56

Un infirmier récupère dans le VIM les valises contenant le matériel utilisé. Elles sont immédiatement remplacées par d'autres valises identiques, prêtes à l'emploi. Celles ayant servi sont contrôlées: le matériel usagé devant être jeté est remplacé. Celui nécessitant simplement d'être rechargé - comme les appareils fonctionnant à l'aide de batteries - fera le plein d'énergie. Le véhicule est donc comme neuf, prêt à partir pour une nouvelle intervention.



Madeleine va bien 12h00

Les médecins et les infirmiers s'activent autour de Madeleine. Celle-ci restera quelques heures sur place, en observation. Les médecins décideront ensuite de son éventuelle hospitalisation ou de son retour à domicile. //

LE SMUR EN CHIFFRES

- + En moyenne, le SMUR de Saint-Luc effectue 2.000 interventions par an.
- + Parmi ces interventions, une dizaine concerne des accouchements.
- + Une quinzaine d'infirmiers et une douzaine de médecins des Urgences sont membres du SMUR.

Quand la voix déraile ou s'enroue, la Clinique de la voix intervient.

Rencontre avec le Pr Gauthier Desuter, qui dirige la structure.

JONATHAN BARBIER

COMMENT NAÎT LA VOIX

«La voix provient de la capacité à créer une pression sur un fluide (l'air) afin que cette pression puisse être perçue par les autres», explique le Dr. Gauthier Desuter.

- + Les cordes vocales en action
La voix est constituée de trois éléments.
- + À l'origine, il y a le souffle, qui émane des poumons. Ce souffle doit être haché.
- + Ce hachement s'opère par les cordes vocales. Situées dans le larynx, elles offrent un obstacle à cette pression d'air, permettant de créer un son.
- + Ensuite, cette pression est modulée par les cavités de résonance (la bouche et le nez). C'est ce qui permet de donner un son structuré.

La VOIX: attention, fragile!

Les troubles de la voix sont-ils réservés aux chanteurs ou aux acteurs?

Gauthier Desuter: non, les profils sont très variés! Il y a les personnes dont la voix se détériore avec les années, celles qui rencontrent des difficultés pour parler alors que la voix est leur outil de travail: c'est le cas des professeurs, ou encore de ceux qui sont dans les métiers de contact avec le public. Et nous

recevons aussi des professionnels de la chanson ou des acteurs: il nous arrive d'être contacté par un chanteur qui se retrouve aphone, ou presque, alors qu'il ne reste que quelques heures avant son concert.

La voix est-elle un outil fragile?

G.D.: Oui, considérablement. Elle s'use avec l'âge et se dégrade si nous l'utilisons mal. C'est le cas, par exemple,

lorsque nous ne la coordonnons pas correctement avec le souffle. En outre, à notre époque, la voix se fragilise de plus en plus. Nous vivons dans une société de communication, et la voix est très sollicitée. Pour une hygiène vocale parfaite, il est recommandé de ne pas parler plus de quatre heures par jour. Or, cette limite est souvent dépassée. Autre élément important à prendre en compte: le bruit ambiant. Il y a toujours quelque part une télévision allumée, la soufflerie d'un ordinateur, de la musique... Ce bruit nous oblige le plus souvent à forcer pour nous faire entendre. On estime qu'en moyenne, nous parlons 10 à 15 décibels plus fort que par le passé.

De quoi souffrent vos patients?

G.D.: Il y a trois grandes catégories de pathologies:

/1/ Les pathologies anatomiques du larynx, type polypes, kystes... Plusieurs causes sont identifiées: la principale est le forçage de la voix. Les personnes font une mauvaise utilisation de leur «instrument vocal».

/2/ Les dysphonies fonctionnelles: il n'y a aucun élément pathologique visible, mais la fonction est pourtant affectée. L'âge ou un mauvais usage de la voix sont le plus souvent en cause. On retrouve parfois une raison psychologique à cette altération. Une dépression, par exemple.

MÉNAGER SA VOIX

- + «La voix, c'est d'abord une respiration: on parle en expiration. Il faut donc bien inspirer avant et bien prononcer ses phrases, explique Gauthier Desuter. En procédant ainsi, on augmente le rendement vocal et on diminue le stress sur le larynx.»
- + Mieux vaut éviter de hurler, y compris lorsque l'ambiance sonore est élevée, pour éviter les situations de forçage.
- + Boire souvent permet également d'hydrater le larynx.
- + Faire du sport pour développer sa capacité pulmonaire profite également à votre voix. Cela soulage le larynx, qui n'a pas besoin de se surpasser pour compenser le manque de pression d'air.

/3/ Les pathologies cancéreuses.

Le tabac surtout, mais aussi l'alcool dans une moindre mesure, qui s'attaquent au larynx, en sont les causes principales.

Quelle prise en charge propose la Clinique de la voix?

G.D.: En cas de pathologie tumorale avérée, c'est le Centre du Cancer des Cliniques Saint-Luc qui prendra en charge le patient. La Clinique de la voix s'occupera en revanche des pathologies anatomiques non cancéreuses. Elle soignera aussi les dysphonies fonctionnelles. Attention cependant! La prise en charge des dysphonies n'est pas remboursée par la mutuelle, sauf si celui qui en souffre est un professionnel de la voix: chanteur, conférencier, avocat, enseignant... et parfois même guichetier! Nous orientons les autres patients vers un psychologue lorsque l'origine du trouble semble liée à une cause psychologique.

Concrètement, comment s'opère le suivi?

G.D.: À la suite d'examen réalisés par le médecin de la Clinique et un logopède, le patient se verra prescrire, si nécessaire, une rééducation logopédique. Ce sera le cas pour

la prise en charge des dysphonies fonctionnelles. En cas de pathologie anatomique, la solution sera plutôt chirurgicale, afin de retirer un nodule, un polype, un kyste... Mais la réponse chirurgicale s'accompagne généralement d'une rééducation avec le logopède.

Comment agit le logopède?

G.D.: Le logopède est un thérapeute chargé de résoudre les troubles de la voix et du langage. Il agit un peu comme un coach, pour aider le patient à utiliser sa voix à bon escient, en fonction de sa profession et de ses contraintes. La rééducation logopédique dure plusieurs mois, car le patient doit abandonner ses mauvaises habitudes vocales et apprendre à utiliser sa voix correctement, jusqu'à ce que le processus devienne automatique. Pour y parvenir, il faut pratiquer de nombreux exercices respiratoires, vocaux et musculaires. Il faut par exemple répéter des sons, pour muscler le larynx: le patient devra scanner des voyelles... un peu comme à l'école! Réaliser cet exercice est d'ailleurs parfois perturbant pour les adultes. Certains massages, effectués sur le larynx, sont aussi de plus en plus intégrés à ces thérapies. //



La VOIX se dégrade SI NOUS L'UTILISONS mal

BON À SAVOIR

La Clinique de la voix est composée de médecins et de logopèdes. 1.500 consultations sont réalisées chaque année, ainsi qu'environ 100 opérations.

UROLOGIE: un Service engagé sur plusieurs fronts

Problèmes de prostate, de vessie, d'érection, infections urinaires, incontinence... Le Service d'urologie traite de nombreux troubles. Pour simplifier leur prise en charge, les patients sont désormais accueillis sur un plateau unique.

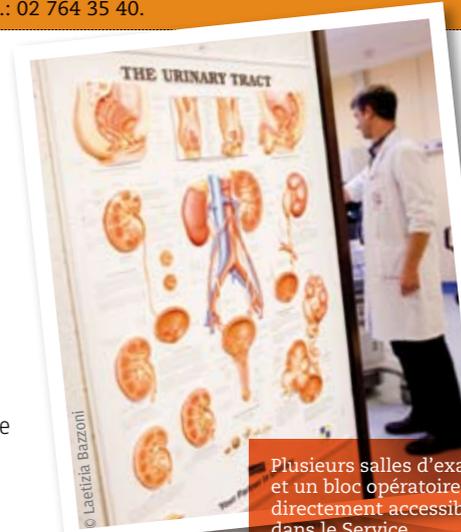
JONATHAN BARBIER



DÉSORMAIS, TOUT LE SERVICE EST
CONCENTRÉ SUR UN SEUL PLATEAU

Un bloc opératoire sur place

En cas de nécessité, le patient peut même subir sur place une intervention chirurgicale: un bloc opératoire - comprenant deux salles d'intervention et une salle de réveil - y a été aménagé. «Le principal avantage pour le patient devant être opéré est qu'il est pris en charge par les mêmes médecins et infirmiers que ceux croisés lors des examens. Il est rassurant de voir les mêmes visages avant et après l'opération», souligne le Pr Tombal. Pour Michel, inutile de passer par cette étape. Les analyses de ses urines et l'examen de sa prostate ont révélé une infection bactérienne, qui est à l'origine de ses nombreuses envies pressantes. Sa prostate, en revanche, est en parfaite santé. Après un traitement antibiotique de quelques jours, il pourra à nouveau dormir tranquille. //



Plusieurs salles d'examen et un bloc opératoire sont directement accessibles dans le Service.



DES PATHOLOGIES VARIÉES

Service où l'activité médicale et chirurgicale vont de pair, l'urologie accueille des patients dont les troubles sont particulièrement diversifiés.

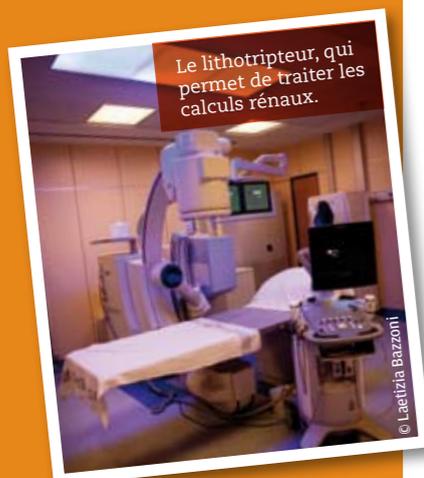
- + **Cancers des voies urinaires:** potentiellement mortels, ils atteignent des organes jouant un rôle dans le fonctionnement urinaire ou sexuel. Les cancers les plus courants sont ceux de la prostate et de la vessie. Le Service traite également les cancers du rein, de la verge, et des testicules.
- + **Les pathologies fonctionnelles,** c'est-à-dire celles qui perturbent le fonctionnement urinaire. Les principales sont l'incontinence (perte involontaire d'urine) et l'obstruction urinaire (difficultés à uriner).
- + **Les pathologies non malignes de la prostate,** telle que l'hyperplasie bénigne de la prostate (un gonflement bénin de la prostate qui peut créer des obstacles urinaires) ou la prostatite, une infection aiguë ou chronique de la prostate.
- + **Les infections urinaires,** qui peuvent concerner la vessie, les reins, la prostate ou l'urètre. Elles peuvent être d'origine bactérienne, ou liées à un mauvais fonctionnement de la prostate.
- + **Les lithiases:** il s'agit de calculs dans les voies urinaires. Concrètement, les calculs sont des substances minérales ou organiques qui ont perdu leur solubilité et prennent la forme de petits cailloux.
- + **La dysfonction érectile:** si leur origine est médicale, les troubles de l'érection sont pris en charge sur place. Si l'origine est psychologique, les patients sont orientés vers un autre service.

Un Service entièrement réaménagé

«Ici, ce n'est pas le médecin, mais bien le patient qui est au centre de la structure. Tout a été conçu pour rendre son séjour en Urologie le plus confortable et le mieux organisé possible», explique le Pr Bertrand Tombal, responsable du Service. C'est précisément ce souci d'organisation qui a dicté le récent réaménagement du Service. Toutes les infrastructures nécessaires à la prise en charge des malades ont été regroupées. «Auparavant, les patients devaient parfois

se déplacer au sein de l'hôpital, pour effectuer les différentes consultations et les examens. Désormais, tout est concentré sur un seul plateau, ce qui fluidifie considérablement le fonctionnement du Service», explique-t-il. Si, à l'issue de la consultation, le médecin souhaite par exemple vérifier l'état de la vessie de son patient, il pourra réaliser une échographie dans une salle d'examen voisine. Une souplesse et une réactivité qui ne sont pas un luxe: elles permettent d'améliorer la rapidité du diagnostic et donc la mise en route d'un éventuel traitement.

Michel, 61 ans, est attendu ce matin pour une consultation au Service d'urologie. Depuis quelques semaines, il se lève plusieurs fois par nuit pour soulager sa vessie. Et la journée, les envies pressantes sont nombreuses. Sans être trop inquiet, il se demande si cette gêne ne masque pas un trouble important. Quelques minutes après son arrivée dans le Service, il est reçu en consultation. Puis les examens médicaux s'enchaînent. Pour Michel, c'est la surprise: il pensait devoir revenir quelques semaines plus tard afin de subir ces tests.



Le lithotriporteur, qui permet de traiter les calculs rénaux.

Un Service, PLUSIEURS métiers

Du médecin à la secrétaire médicale, plusieurs dizaines de personnes s'activent pour que le fonctionnement du Service d'urologie soit le plus fluide possible. Tour d'horizon des métiers rencontrés sur le site.

JONATHAN BARBIER

BON À SAVOIR

Outre le personnel de soins, le Service compte aussi plusieurs secrétaires et secrétaires médicales, qui organisent le flux des patients. Également sur place: une coordinatrice de soins oncologiques, qui facilite le lien entre les patients atteints d'un cancer et les différentes équipes médicales chargées de son suivi.



1 Les médecins

Ce sont des urologues, c'est-à-dire des spécialistes de l'appareil urinaire. «Au delà de cette spécialisation, les médecins du Service ont des affinités particulières avec telle ou telle spécificité: prostate, vessie, fonctionnement des reins... C'est en fonction de leurs accointances que s'opère la répartition des tâches», indique le Pr Tombal, responsable du Service d'urologie. Bref, ce sont des hyperspécialistes, qui ont chacun réalisé sept années d'études de médecine et cinq années de spécialisation. «Ils sont également chirurgiens, note le Chef de service. L'urologie est donc une véritable spécialité médico-chirurgicale.» Au total, le Service compte cinq urologues, ainsi que quatre assistants (médecins en formation pour leur spécialisation qui est l'urologie). En outre, comme tous les services de l'hôpital, le Service accueille des médecins stagiaires, qui poursuivent leurs études de médecine.

2 Les infirmières

Elles sont une dizaine. «Comme les

médecins, certaines se sont spécialisées. Il y en a qui sont plus compétentes pour l'incontinence, d'autres pour le suivi des lithiases... Elles sont également polyvalentes, puisqu'elles exercent en consultation comme en salle d'opération», souligne Bertrand Tombal.

3 Les kinésithérapeutes

Les deux kinésithérapeutes du Service assurent la prise en charge de la rééducation fonctionnelle, en particulier en cas d'incontinence. Ils enseignent différentes techniques, essentiellement centrées sur la musculature du périnée, pour aider le patient à retrouver une maîtrise de sa fonction urinaire.

4 Les aides-soignantes

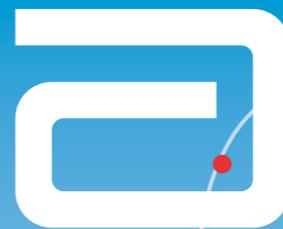
«Elles s'occupent de l'aspect logistique lié aux activités médicales du Service, explique Bertrand Tombal. C'est-à-dire qu'elles vérifient notamment que tout le matériel nécessaire est disponible et à sa place.» Au total, deux aides-soignantes travaillent dans le Service. //

TRAITEMENTS DE POINTE

En tant qu'hôpital universitaire, les Cliniques Saint-Luc participent au développement et à la validation de nouveaux médicaments, ainsi qu'à l'étude de nouvelles approches diagnostiques ou thérapeutiques. Le Service d'urologie propose à ses patients de participer à ces «études cliniques».

+ Profiter des innovations

Le but est de proposer à certains patients les approches les plus innovantes en matière de recherche et traitement. Les médicaments étant souvent en phase de test, les patients sont particulièrement chouchoutés et surveillés par les deux coordinatrices de recherche clinique du Service (une infirmière et une pharmacienne), qui scrutent à la loupe les effets du traitement.



FreeStyle FREEDOM Lite

Système de surveillance de la glycémie

- ✓ Kit Trajet de soins
- ✓ Kit Auto gestion



Sans Calibration !

Trajet de soins

- **StartKit FreeStyle Freedom Lite Trajet de soins** (1 lecteur de glycémie + 150 (3x50) électrodes + 100 (2x50) lancettes)
- **Maintenance Kit FreeStyle Freedom Lite Trajet de soins** (150 (3x50) électrodes + 100 (2x50) lancettes)

Auto gestion

- **StartKit FreeStyle Freedom Lite Auto gestion** (1 lecteur de glycémie + 100 (2x50) électrodes + 100 (2x50) lancettes)
- **Maintenance Kit FreeStyle Freedom Lite Auto gestion** (100 (2x50) électrodes + 100 (2x50) lancettes)



- **POUR TOUTES INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE MEDECIN, VOTRE EDUCATEUR EN DIABETOLOGIE OU UN DISTRIBUTEUR AGREE.**

B 0800 167 72

Chaque jour ouvrable entre 8.30 h et 17.00 h.

Abbott A Promise for Life



Cancer de la PROSTATE: des malades sous étroite surveillance

Chaque année en Belgique, plus de 9.000 nouveaux cas de cancer de la prostate sont diagnostiqués. Face à ce problème de santé publique, les Cliniques Saint-Luc proposent une prise en charge bien huilée, centrée sur le patient.

«Nous essayons de l'impliquer dans son traitement, souligne le Pr Bertrand Tombal. Nous sommes à son écoute et nous l'incitons à donner son avis sur les thérapies proposées. Certaines peuvent être privilégiées ou écartées, en fonction de son mode de vie par exemple.»

Des patients bien épaulés
«Le cancer est souvent dépisté lors d'un bilan urinaire, généralement parce que certains symptômes inquiètent le patient: difficultés à uriner, envies pressantes à répétition...», explique le Pr Bertrand Tombal, responsable du Service d'urologie. Une fois le diagnostic posé, le suivi s'organise. «Les patients sont placés sous la surveillance de groupes de travail multidisciplinaires, qui se réunissent régulièrement. Les spécialistes susceptibles d'intervenir lors du traitement participent à ces réunions: urologues, oncologues, psycho-oncologues, infirmières spécialisées...», souligne le Pr Tombal. En abordant chaque dossier médical de manière individuelle, ces groupes de travail permettent une humanisation du suivi du malade.

Du coaching pour les malades
Autre catégorie de patients: ceux dont le cancer a déjà atteint un stade avancé. Ce sont notamment les malades qui ont tardé à pratiquer un dépistage. Ou encore ceux qui optent pour les Cliniques Saint-Luc, alors qu'ils étaient suivis jusqu'alors par un autre établissement. En plus de la prise en charge multidisciplinaire, ces patients profitent de mesures d'accompagnement particulières: des programmes de coaching diététique et d'exercices physiques leur sont notamment proposés, pour mieux supporter l'épreuve de la thérapie. Une initiative qui illustre la politique d'approche globale adoptée par le Service d'urologie. Elle permet de traiter le patient le plus efficacement possible, tout en limitant au maximum les sources d'inconfort et d'interrogations liées au cancer. //

Responsabiliser le patient
Le dispositif en place met aussi l'accent sur la responsabilisation du malade.

DÉPISTAGE CONSEILLÉ

Le cancer de la prostate est souvent à évolution lente. Même s'il se traite efficacement lorsqu'il est pris en charge assez tôt, certaines formes peuvent être très agressives. Pour limiter les risques de décès, mieux vaut surveiller régulièrement, à partir de 50 ans, l'état de sa prostate. Le dépistage peut se faire à Saint-Luc, ou directement chez les médecins traitants.

Efficacité et humanisation. Ce sont les maîtres mots de Saint-Luc pour suivre les patients atteints d'un cancer de la prostate.

JONATHAN BARBIER

BON À SAVOIR

C'est le Centre du Cancer de Saint-Luc qui chapeaute la procédure de suivi des patients. L'objectif de cette structure est de centraliser les compétences qui participent à la prise en charge du cancer, afin d'améliorer la communication entre les différents médecins.

Lunch @ Leonard's

Votre plat du jour
boisson inclus
à € 10.00*

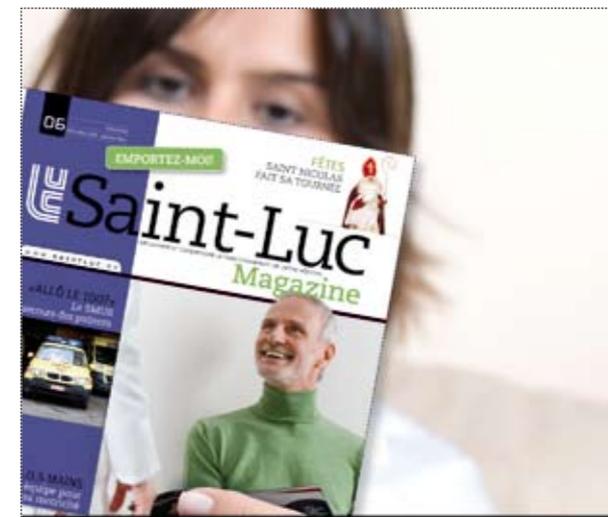
*Offre valable le midi en semaine uniquement.



HNA Sodehotel La Woluwe
Best Western Premier

Avenue E Mounierlaan 5 - B-1200 Bruxelles
Tel : 02 775 21 11 - Fax : 02 770 47 80
info@sodehotel.eu

www.sodehotel.eu



Vous souhaitez
placer une insertion
publicitaire dans
Saint-Luc Magazine?

CONTACTEZ
Florence Constant,
responsable commerciale
Tél.: 0495 543 023
E-mail: fc@vivio.com

CHANGEZ VOTRE VIE AVEC MONCOACH



MON COACH C'EST

- le premier programme de soutien destiné aux patients atteints d'un cancer de la prostate, remis par votre urologue ou votre radiothérapeute
- un programme de 3 mois d'exercices et de remise en forme pour aider les patients à limiter les effets indésirables
- des conseils diététiques et des recettes élaborées par des chefs, parmi lesquels Franck Foll
- un DVD de vulgarisation scientifique et de démonstration des exercices physiques essentiels
- des informations sur le cancer de la prostate, les traitements, leurs effets indésirables et tout ce qui permet de les limiter.

Pour plus d'informations
www.moncoach-mijncoach.be
ou contactez AstraZeneca/MonCoach
02/370 48 46



Une initiative
du Professeur
Bertrand Tombal,
avec le soutien
d'AstraZeneca

Pourquoi choisir MedicalSleepLine et son **Ergo 3D Biogreen!**

Une alliance parfaite de la nature et de la technologie qui prend réellement soin de votre santé et de votre bien-être.



La VISCO-MF BIO est une visco élastique à mémoire lente et à très haute densité. La visco élastique appelée Memoryfoam épouse la forme parfaite du corps en quelques minutes et répartit la pression parfaite sur chaque point de votre corps. Elle est la solution idéale en cas de maux de dos, de nuque, de douleurs musculaires et articulaires. Idéale dans le secteur médical comme produit anti-escarres, la réactivité particulière de la VISCO-MF BIO est telle que le couchage est beaucoup plus accueillant, ce qui vous garantit donc un repos naturel. Les cellules alvéolés qui composent la memoryfoam fonctionnent de façon indépendante pour une ventilation parfaite et une circulation de l'air et de l'humidité optimale.

La HR BIOGREEN garantit un confort maximal et s'adapte parfaitement à la forme du corps en distribuant le poids uniformément. La robustesse et l'indéformabilité de Biogreen ont été testées en Laboratoire. (Rapport de test 59670 auprès de l'institut OKOLOGIE TECHNIQUE ET INNOVATION de Vienne). Elle est obtenue à partir de matières recyclables naturelles et est composée d'huiles essentielles, de composants non polluants comme la laine, le coco et le lin. Elle offre un repos salutaire au contact d'éléments naturels, elle devient également une source précieuse d'énergie pour l'esprit et le corps.

La HR BIOGREEN ne contient aucun élément toxique, n'est pas contre-indiquée médicalement et ne provoque aucune gêne au contact de la peau.



L'intérieur de notre matelas est la combinaison de 3 différents extraits de visco

1. Une couche d'accueil VISCO-MF BIO VERTE à très haute densité
2. Une plaque modelant HR BIOGREEN MEDIUM
3. Une plaque de portance HR BIOGREEN SOFT

La housse du matelas est en cachemire et soie. Elle est déhoussable, lavable, anti-acariens, anti-bactériens et anti-allergique. De plus la housse est entre-piquée par une bande périmétrale de ventilation "air flow system" ce qui favorise l'aération du matelas et empêche l'accumulation éventuelle d'humidité.



Pour un résultat optimal on associe le sommier BI FLEX avec le matelas ERGO 3D BIOGREEN

Le sommier BI FLEX est issu de très hautes technologies. Il est composé de supports révolutionnaires qui font effet "ressort" et de pivots à régulateurs et ce de manière totalement individuelle. Répartition de la pression et renfort de la propriété allégeante de la pression du matelas. Zone centrale renforcée et réglable. Le sommier travaille en synergie avec les mouvements du matelas et de votre corps. Existe en 3 versions: fixe, tête et pieds réglable manuellement et version confort avec commande infra-rouge sans fil.

Exemples de promos pour nos lecteurs!

ENSEMBLE ORTHOPÉDIQUE

Version fixe:

sommier à lattes + matelas:

1 pers. = ~~999€~~ **699€**

2 pers. = ~~1899€~~ **1299€**

Version électrique:

sommier à lattes + matelas:

1 pers. = ~~1599€~~ **1099€**

2 pers. = ~~2799€~~ **1899€**

+ 2 oreillers offerts

MedicalSleepLine®



your sleep partner

Chaussée de Halle, 35-37 - 1640 Rhode Saint Genèse
(à 100m de Vastiau Godeau)

OUVERT SUR RENDEZ VOUS - Tél 02/380.97.87

www.medicalsleepline.be

info@medicalsleepline.be

